

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EØF) nr. 668/93 af 17. marts 1993 om begrænset ydelse af producentstøtte for produkter forarbejdet på basis af tomater** 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 669/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 670/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 6
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 671/93 af 23. marts 1993 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer** 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 672/93 af 24. marts 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 12
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 673/93 af 24. marts 1993 om anvendelse af en overgangsforanstaltning for majs og sorghum ved udgangen af produktionsåret 1992/93** 14
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 674/93 af 24. marts 1993 om visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen (SMS) mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 inden for frugt- og grønsagssektoren, for så vidt angår tomater, artiskokker, meloner og jordbær** 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 675/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 676/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92 19

Kommissionens forordning (EØF) nr. 677/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 678/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 46. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 679/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af importafgifter for melasse	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 680/93 af 24. marts 1993 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	25

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

93/171/EØF :

- * Rådets afgørelse af 25. februar 1993 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost
- Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost
- * Oplysninger vedrørende ikrafttrædelsesdatoen for aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost

Kommissionen

93/172/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 22. februar 1993 om udformning af en model til den standardformular, der er omhandlet i artikel 6 i Rådets direktiv 88/599/EØF for så vidt angår vejtransport

93/173/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 22. februar 1993 om udformning af den standardberetning, der er omhandlet i artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2849/92 af 28. september 1992 om ændring af den ved forordning (EØF) nr. 1739/85 indførte endelige antidumpingtold på importen af kuglelejer med største udvendige diameter på over 30 mm med oprindelse i Japan (EFT nr. L 286 af 1.10.1992)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 668/93

af 17. marts 1993

om begrænset ydelse af producentstøtte for produkter forarbejdet på basis af tomater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 989/84⁽⁵⁾ indførte Rådet fra produktionsåret 1985/86 en ordning med garantitærskler for visse produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager; fra samme produktionsår viste det sig endvidere nødvendigt at begrænse ydelsen af støtte i visse producerende medlemsstater til bestemte mængder friske tomater, der skal anvendes til forarbejdning; denne begrænsnings-

ordning blev senest for produktionsårene 1990/91 og 1991/92 videreført ved Rådets forordning (EØF) nr. 1203/90 af 7. maj 1990 om midlertidige foranstaltninger vedrørende producentstøtten for produkter forarbejdet på basis af tomater⁽⁶⁾;

efter udløbet af forordning (EØF) nr. 1203/90 fandt ordningen med garantitærskler igen automatisk anvendelse fra produktionsåret 1992/93; i betragtning af situationen i denne sektor er det imidlertid mere hensigtsmæssigt at genindføre ordningen med begrænset ydelse af støtte fra produktionsåret 1993/94;

det bør for hver producerende medlemsstat fastsættes, hvilke mængder friske tomater der kan ydes producentstøtte til; under hensyn til produktionsmålet og markedsituationen bør mængderne fastsættes på samme niveau som i produktionsåret 1991/92;

mængderne af friske tomater bør fordeles mellem forarbejdningsevnevirksomhederne på grundlag af de samlede mængder, de har forarbejdet i de sidste tre produktionsår før det år, for hvilket støtten fastsættes;

virksomheder, der startede deres produktion efter begyndelsen af det næstsidste produktionsår inden det år, for hvilket støtten fastsættes, har kun til en vis grad været omfattet af producentstøtteordningen; i den nye ordning bør de tildeles en kvote, der er baseret på en passende referenceperiode; for at tillade en vis udvikling i denne sektors produktionsstrukturer bør en procentdel af de samlede mængder, der tildeles i hver medlemsstat, forbeholdes virksomheder, som starter en produktion i det år, for hvilket støtten fastsættes; da der kun er begrænsede

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1569/92 (EFT nr. L 166 af 20. 6. 1992, s. 5).

⁽²⁾ EFT nr. C 328 af 12. 12. 1992, s. 6.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 12. marts 1993 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁴⁾ Udtalelse afgivet den 24. februar 1993 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁵⁾ EFT nr. L 103 af 16. 4. 1984, s. 19. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 1755/92 (EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 25).

⁽⁶⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 68. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23).

mængder til rådighed, bør der kun tildeles mængder til virksomheder, som kan garantere en effektiv og vedvarende produktion ;

somhederne ; konsekvenserne heraf bør drages for alle berørte virksomheder indtil produktionsåret 1995/96 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

for at undgå at forarbejdningsvirksomhederne for produktionsåret 1992/93 som følge af tærskelordningen forøger deres produktion med henblik på støttebegrænsningsordningen, der som meddelt af Fællesskabet skulle genindføres fra produktionsåret 1993/94, har det samtidigt fastsat, at de i 1992/93 producerede mængder ikke vil blive medregnet ved anvendelsen af bestemmelserne om fordeling af de nationale mængder mellem forarbejdningsvirksomhederne ;

Artikel 1

1. Fra produktionsåret 1993/94 begrænses ydelsen af producentstøtte for samtlige forarbejdningsvirksomheder i hver medlemsstat til de mængder produkter forarbejdet på basis af tomater, der er fremstillet af følgende mængder udtrykt i tons friske tomater :

Samtlige forarbejdningsvirksomheder i	Tomatkoncentrat	Konserverede hele flåde tomater	Andre produkter på basis af tomater
Spanien	550 000	240 000	177 050
Frankrig	278 691	73 628	40 087
Grækenland	967 003	25 000	21 593
Italien	1 655 000	1 185 000	453 998
Portugal	832 945	19 600	42 192
Tyskland	33 700	—	1 300

2. De i stk. 1 nævnte mængder fordeles af medlemsstaterne mellem forarbejdningsvirksomhederne i forhold til gennemsnittet af de mængder, hver virksomhed faktisk producerede i de sidste tre produktionsår inden det år, for hvilket støtten fastsættes, jf. dog stk. 3.

Efter anmodning fra den pågældende virksomhed kan medlemsstatens kompetente myndigheder tillade en enkelt af følgende tre muligheder for overførsel :

- overførsel af højst 25 % af mængden for flåde tomater, udtrykt i friske tomater, til de mængder, som er tildelt for tomatkoncentrat og andre produkter på basis af tomater
- overførsel af højst 5 % af mængden for tomatkoncentrat, udtrykt i friske tomater, til den mængde, som er tildelt for andre produkter
- overførsel af højst 5 % af mængden for andre produkter på basis af tomater, udtrykt i friske tomater, til den mængde, som er tildelt for tomatkoncentrat.

3. Med henblik på ydelse af støtte :

a) indrømmes der de forarbejdningsvirksomheder, der begyndte deres produktion i de to produktionsår inden det år, for hvilket støtten fastsættes, en kvote, der

beregnes på grundlag af gennemsnittet af de i disse år producerede mængder

b) indrømmes der de forarbejdningsvirksomheder, der begyndte deres produktion i produktionsåret inden det år, for hvilket støtten fastsættes, en kvote svarende til de mængder, der blev forarbejdet det pågældende produktionsår

c) modtager de forarbejdningsvirksomheder, der i det år, for hvilket støtten fastsættes, begynder at producere et af de i stk. 1 nævnte færdige produkter på basis af tomater, producentstøtte på de i det følgende fastsatte betingelser, for så vidt de til de kompetente myndigheders tilfredshed kan garantere en effektiv og vedvarende produktion.

De producerende medlemsstater afsætter 2 % af de for hver gruppe af færdige produkter fastsatte samlede mængder til tildeling til de i første afsnit omhandlede virksomheder. Den kvote, der tildeles hver virksomhed, kan ikke overstige virksomhedens forarbejdningskapacitet, nedsat med 30 %.

4. Er de i stk. 1 fastlagte, samlede mængder ikke blevet tildelt, fordeles de resterende mængder ligeligt mellem de i stk. 2 omhandlede forarbejdningsvirksomheder, bl.a. under hensyn til de virksomheder, som anvender ny produktionsteknik.

Artikel 2

I de første tre produktionsår, hvor denne forordning finder anvendelse, og uanset artikel 1, stk. 2 og 3, medtages de mængder, der fremstilles i produktionsåret 1992/93, ikke ved beregningen af gennemsnittet af producerede mængder. Artikel 1, stk. 3, litra c), gælder derfor

også for virksomheder, der begyndte deres produktion i produktionsåret 1992/93.

Artikel 3

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 426/86. De skal bl.a. indeholde regler, der skal gælde i tilfælde af virksomhedssammenslutninger eller -overdragelser.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. marts 1993.

På Rådets vegne

B. WESTH

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 669/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3873/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 23. marts 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3873/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 118.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	139,98 (*) (*)
0712 90 19	139,98 (*) (*)
1001 10 00	175,55 (*) (*) (*)
1001 90 91	143,22
1001 90 99	143,22 (*)
1002 00 00	150,45 (*)
1003 00 10	134,41
1003 00 20	134,41
1003 00 80	134,41 (*)
1004 00 00	115,48
1005 10 90	139,98 (*) (*)
1005 90 00	139,98 (*) (*)
1007 00 90	145,54 (*)
1008 10 00	48,34 (*)
1008 20 00	86,13 (*)
1008 30 00	49,08 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	49,08
1101 00 00	213,19 (*) (*)
1102 10 00	223,31 (*)
1103 11 30	284,33 (*) (*)
1103 11 50	284,33 (*) (*)
1103 11 90	228,93 (*)

(*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(*) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91 (EFT nr. L 166 af 28. 6. 1991, s. 42).

(*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 670/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 23. marts 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,66	0,66	0,66
1001 90 99	0	0,66	0,66	0,66
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,93	0,93	0,93

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	1,17	1,17	1,17	1,17
1107 10 19	0	0,88	0,88	0,88	0,88
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 671/93

af 23. marts 1993

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning med forenklede procedurer ved toldværdiansættelsen af visse letfordærlige varer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3334/90 ⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1577/81 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i bilaget ;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i samme forordning, på de oplysninger, der er blevet

meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.

⁽²⁾ EFT nr. L 321 af 21. 11. 1990, s. 6.

BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nye kartofler	38,86	1 554	290,33	75,44	257,54	10 257	31,14	73 077	84,79	30,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomater	84,92	3 396	634,41	164,86	562,76	22 412	68,04	159 679	185,28	67,58
1.30	0703 10 19	Spiseløg (bortset fra sætteløg)	23,63	945	176,53	45,87	156,59	6 236	18,93	44 432	51,55	18,80
1.40	0703 20 00	Hvidløg	167,79	6 710	1 253,46	325,73	1 111,90	44 283	134,44	315 494	366,09	133,53
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	30,17	1 206	225,38	58,57	199,92	7 962	24,17	56 728	65,82	24,01
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Blomkål	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Rosenkål	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	31,38	1 265	239,40	61,47	210,09	8 126	23,42	54 525	69,15	25,05
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli (Brassica oleracea var. italica)	118,42	4 735	884,63	229,88	784,72	31 252	94,88	222 658	258,36	94,24
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	69,57	2 782	519,76	135,07	461,06	18 362	55,75	130 824	151,80	55,37
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Hovedsalat	147,72	5 907	1 103,51	286,76	978,89	38 985	118,36	277 752	322,29	117,56
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	35,09	1 403	262,16	68,12	232,55	9 261	28,11	65 985	76,56	27,92
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	89,93	3 596	671,80	174,58	595,93	23 733	72,05	169 091	196,21	71,57
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Agurker og asier	45,99	1 839	343,61	89,29	304,80	12 139	36,85	86 486	100,35	36,60
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Ærter (Pisum sativum)	270,43	10 814	2 020,18	524,98	1 792,02	71 369	216,68	508 474	590,02	215,21
1.170		Bønner :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)	243,05	9 719	1 815,65	471,83	1 610,59	64 144	194,74	456 994	530,28	193,43
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	298,16	11 924	2 227,37	578,82	1 975,82	78 689	238,91	560 624	650,53	237,29
1.180	ex 0708 90 00	Valskønner	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artiskokker	109,03	4 360	814,54	211,67	722,54	28 776	87,36	205 018	237,89	86,77
1.200		Asparges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	572,83	22 908	4 279,19	1 112,02	3 795,91	151 177	458,99	1 077 061	1 249,80	455,88
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	526,03	21 024	3 913,81	1 020,70	3 455,29	137 215	418,45	976 186	1 149,14	431,29
1.210	0709 30 00	Auberginer	122,88	4 914	917,98	238,55	814,30	32 430	98,46	231 053	268,11	97,79
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri (Apium graveolens var. Dulce)	47,14	1 885	352,18	91,52	312,40	12 442	37,77	88 643	102,86	37,51
1.230	0709 51 30	Kantareller	1 419,0	5 740	10 720,9	2 789,11	9 463,39	362 312	1 059,4	2 384 427	3 138,97	1 157,8
1.240	0709 60 10	Sød peber	204,58	8 181	1 528,28	397,15	1 355,68	53 991	163,92	384 665	446,35	162,81
1.250	0709 90 50	Fennikel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgetter	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	0714 20 10	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20	ex 0803 00 10	Bananer (andre end pisang), friske	42,79	1 711	319,67	83,07	283,56	11 293	34,28	80 460	93,36	34,05
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	50,24	2 009	375,34	97,54	332,95	13 260	40,26	94 473	109,62	39,98
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadoer, friske	129,09	5 162	964,33	250,60	855,42	34 068	103,43	242 721	281,64	102,73

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	164,21	6 567	1 226,74	318,79	1 088,19	43 338	131,58	308 767	358,28	130,69
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	41,29	1 651	308,47	80,16	273,63	10 897	33,08	77 642	90,09	32,86
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	30,19	1 207	225,54	58,61	200,07	7 968	24,19	56 769	65,87	24,02
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	22,84	913	170,67	44,35	151,40	6 029	18,30	42 959	49,84	18,18
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satumas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Klementiner	113,60	4 543	848,61	220,52	752,77	29 980	91,02	213 594	247,85	90,40
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satumas	48,36	1 934	361,32	93,89	320,51	12 764	38,75	90 943	105,52	38,49
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandariner og wilkings	48,84	1 953	364,84	94,81	323,64	12 889	39,13	91 831	106,55	38,86
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	59,21	2 368	442,34	114,95	392,38	15 627	47,44	111 336	129,19	47,12
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	37,67	1 506	281,41	73,13	249,63	9 942	30,18	70 831	82,19	29,98
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantiifolia), friske	155,37	6 213	1 160,66	301,61	1 029,58	41 004	124,49	292 135	338,98	123,65
2.90		Grapefrugter, friske :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	27,09	1 083	202,43	52,60	179,57	7 151	21,71	50 953	59,12	21,56
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserøde	58,48	2 339	436,91	113,54	387,57	15 435	46,86	109 970	127,60	46,54
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	142,95	5 717	1 067,92	277,51	947,31	37 728	114,54	268 793	311,90	113,77
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	67,00	2 679	500,53	130,07	444,00	17 683	53,68	125 984	146,18	53,32
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	64,24	2 569	479,91	124,71	425,71	16 954	51,47	120 793	140,16	51,12
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	149,63	5 984	1 117,84	290,49	991,59	39 491	119,90	281 357	326,48	119,08
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Æbler	63,87	2 554	477,12	123,98	423,23	16 856	51,17	120 090	139,35	50,83
2.140		Pærer										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia)	116,86	4 673	872,96	226,85	774,37	30 840	93,63	219 723	254,96	93,00
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andre varer	61,88	2 474	462,25	120,12	410,05	16 330	49,58	116 348	135,00	49,24
2.150	0809 10 00	Abrikoser	149,80	6 026	1 116,94	292,34	987,82	39 062	120,27	269 535	328,97	121,69
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kirsebær	131,05	5 272	977,14	255,75	864,18	34 173	105,21	235 798	287,79	106,46
2.170	ex 0809 30 00	Ferskener	115,28	4 610	861,23	223,80	763,97	30 426	92,37	216 771	251,53	91,75

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.180	ex 0809 30 00	Nektariner	188,11	7 522	1 405,24	365,17	1 246,54	49 645	150,72	353 697	410,42	149,70
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	151,51	6 059	1 131,87	294,13	1 004,04	39 987	121,40	284 889	330,58	120,58
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	255,09	10 201	1 905,60	495,20	1 690,38	67 321	204,39	479 634	556,56	203,01
2.205	0810 20 10	Hindbær	874,28	34 963	6 531,10	1 697,22	5 793,49	230 734	700,53	1 643 861	1 907,51	695,79
2.210	0810 40 30	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær)	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	44,72	1 799	333,48	87,28	294,93	11 662	35,90	80 473	98,21	36,33
2.230	ex 0810 90 80	Granatæbler	102,73	4 108	767,46	199,44	680,79	27 113	82,31	193 169	224,15	81,76
2.240	ex 0810 90 80	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)	104,54	4 182	779,04	203,11	689,47	27 428	83,57	193 140	228,34	84,71
2.250	ex 0810 90 30	Litchiblommer	78,61	3 143	587,26	152,61	520,94	20 747	62,99	147 812	171,51	62,56

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 672/93

af 24. marts 1993

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 614/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 658/93⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 614/93 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til

omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 614/93 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 66 af 18. 3. 1993, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 70 af 23. 3. 1993, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	33,19 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,03 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	33,19 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3608
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	36,08
1701 99 10 910	35,90
1701 99 10 950	35,90
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3608

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 673/93

af 24. marts 1993

om anvendelse af en overgangsforanstaltning for majs og sorghum ved udgangen af produktionsåret 1992/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 26, og

ud fra følgende betragtninger:

Interventionsperioden for majs og sorghum udløber den 30. april for de sydlige medlemsstaters vedkommende og den 31. maj for de nordlige medlemsstaters vedkommende; på grund af de usikre afsætningsmuligheder, der er blevet yderligere forværret af, at interventionspriserne er blevet nedsat som følge af gennemførelsen af landbrugsreformen i kornsektoren, kan denne situation tilskynde de erhvervsdrivende til at tilbyde betydelige mængder majs og sorghum til intervention i slutningen af april for de sydlige medlemsstater og maj for de nordlige medlemsstater, selv om der efter dette tidspunkt fortsat er visse muligheder for at afsætte disse mængder på markedet; denne situation kan afhjælpes ved at åbne mulighed for interventionsopkøb af disse kornarter i maj og juni 1993;

betingelserne for opkøb af korn til intervention er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92 af 19. marts 1992 om fastsættelse af fremgangsmåden ved og betingelserne for interventionsorganernes overtagelse af

korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2486/92⁽³⁾,

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Interventionsorganerne opkøber i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92 de mængder majs og sorghum, der tilbydes det i perioden mellem 1. maj og 30. juni 1993.

2. Den pris, der skal betales, er den i artikel 7, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75⁽⁴⁾ omhandlede og for høståret 1992/93 fastsatte interventionsopkøbspris, forhøjet med syv månedlige forhøjelser og udtrykt i national valuta efter den repræsentative kurs pr. 31. maj 1993.

3. Produkterne opkøbes efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 689/92, jf. dog bestemmelserne i stk. 2.

Uanset artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 689/92 skal den sidste levering af de mængder majs eller sorghum, der tilbydes til intervention under nærværende forordning, finde sted senest den 31. august 1993.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 248 af 28. 8. 1992, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 674/93

af 24. marts 1993

om visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen (SMS) mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 inden for frugt- og grønsagssektoren, for så vidt angår tomater, artiskokker, meloner og jordbær

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3210/89 af 23. oktober 1989 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår friske frugter og grønsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3818/92⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 816/89⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3831/92⁽⁴⁾, er der fastsat en liste over de produkter, som den supplerende mekanisme for samhandelen finder anvendelse på inden for frugt- og grønsagssektoren fra den 1. januar 1990; tomater, artiskokker, meloner og jordbær figurerer blandt disse produkter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3944/89⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3308/91⁽⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for så vidt angår samhandelen med friske frugter og grønsager, herefter benævnt »SMS«;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 197/93⁽⁷⁾ er de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder fastlagt for ovennævnte produkter indtil den 28. marts 1993; på baggrund af de seneste prognoser for forsendelserne til det øvrige EF-marked, bortset fra Portugal, samt markedssituationen inden for Fællesskabet, bør en periode I fastlægges for meloner; for jordbær, artiskokker og tomater bør der på grundlag af ovennævnte kriterier fastsættes henholdsvis en periode I og III for tomater, en periode II og III for jordbær og en periode II for artiskokker indtil den 2. maj; for at tage hensyn til det meget følsomme marked for disse produkter, bør der for korte tidsperioder fastsættes vejledende lofter i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3210/89;

der bør erindres om, at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3944/89 om det statistiske tilsyn og

anvendelsen af udførselsdokumenter for de spanske forsendelser og de forskellige meddelelser fra medlemsstaterne anvendes for at sikre, at SMS kan virke;

da det er nødvendigt at råde over præcise oplysninger, bør meddelelserne til Kommissionen om det statistiske tilsyn med samhandelen ske hyppigt;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 284/92⁽⁹⁾, skal bestemmelserne, som er gældende for det spanske fastland, anvendes ved eksport af produkter fra De Kanariske Øer til andre dele af Fællesskaberne efter 1. juli 1991; der skal derfor tages hensyn til informationer om kanariske produkter ved anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For meloner henhørende under KN-kode som anført i bilaget til denne forordning, fastlægges de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder som anført i samme bilag.

2. For jordbær henhørende under KN-kode 0810 10 90, for tomater henhørende under KN-kode 0702 00 10 og for artiskokker henhørende under KN-kode 0709 10 00 fastsættes:

— de i tiltrædelsesaktens artikel 83, stk. 1, omhandlede vejledende lofter, og

— de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder

som anført i bilaget.

Artikel 2

1. For forsendelser fra Spanien til den øvrige del af EF-markedet, undtagen Portugal, af de i artikel 1

(1) EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 6.

(2) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 15.

(3) EFT nr. L 86 af 31. 3. 1989, s. 35.

(4) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 47.

(5) EFT nr. L 379 af 28. 12. 1989, s. 20.

(6) EFT nr. L 313 af 14. 11. 1991, s. 13.

(7) EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 105.

(8) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 1.

(9) EFT nr. L 31 af 7. 2. 1992, s. 6.

omhandlede produkter anvendes forordning (EØF) nr. 3944/89, undtagen artikel 5 og 7.

Den i artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning omhandlede meddelelse sker senest om tirsdagen for de mængder, der er afsendt i den foregående uge.

2. De i forordning (EØF) nr. 3944/89, artikel 9, stk. 1, omhandlede meddelelser, for de produkter som er anført i nærværende forordnings artikel 1, stk. 2, og som omfattes

af en periode II eller III, tilsendes Kommissionen senest om tirsdagen for den foregående uge.

Under anvendelse af en periode I foretages disse meddelelser en gang om måneden senest den 5. for oplysningerne for den foregående måned; denne meddelelse omfatter eventuelt oplysningen »nul«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Fastlæggelse af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder og de i tiltrædelsesaktens artikel 83 omhandlede lofter

Perioden 29. marts til 2. maj 1993

Varebeskrivelse	KN-kode	Periode
Meloner	0807 10 90	I

Varebeskrivelse	KN-kode	Vejledende lofter (tons)	Periode
Jordbær	0810 10 90	29. 3. – 4. 4. 1993: 14 000	II
		5. 4. – 11. 4. 1993: 16 400	II
		12. 4. – 18. 4. 1993: 17 900	III
		19. 4. – 25. 4. 1993: 17 900	III
		26. 4. – 2. 5. 1993: 18 400	III
Tomater	0702 00 10	29. 3. – 31. 3. 1993: —	I
		1. 4. – 4. 4. 1993: 10 400	III
		5. 4. – 11. 4. 1993: 15 500	III
		12. 4. – 18. 4. 1993: 8 100	III
		19. 4. – 25. 4. 1993: 6 900	III
Artiskokker	0709 10 00	26. 4. – 2. 5. 1993: 5 800	III
		29. 3. – 4. 4. 1993: 1 300	II
		5. 4. – 11. 4. 1993: 1 600	II
		12. 4. – 18. 4. 1993: 1 200	II
		19. 4. – 25. 4. 1993: 4 600	II
		26. 4. – 2. 5. 1993: 4 600	II

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 675/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86
af 26. maj 1986 om de for udførelsen af olivenolie
gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, særlig artikel 3,
stk. 1, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-
kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i
henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved
udførelse af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-
tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportresti-
tutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF)
nr. 1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 616/72⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2962/77⁽⁵⁾;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 skal restitutionen være den samme for hele
Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal
restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen
og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de
disponible mængder på Fællesskabets marked og for
priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situa-
tionen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt
at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der
dog tages hensyn til prisen på dette marked for de
vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den
forskul, der i en repræsentativ periode konstateres mellem
denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet
kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie

i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret
med omkostningerne ved at eksportere produktet til
verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan
det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;
licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses
til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentation-
er;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på
forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når
verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse
markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang
om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i
mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for olivenolie og især på prisen for
olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i
tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte resti-
tutionerne til de i bilaget angivne beløb;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁷⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁸⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁹⁾, blev der nedlagt
forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republik-
kerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i
visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forord-
ningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved
fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	60,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	72,00
1510 00 90 100	5,00
1510 00 90 900	32,00

⁽¹⁾ For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 såvel som for eksport til tredjelande.

⁽²⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 676/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3143/92⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁶⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3143/92 under

hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. marts 1993 indgivne bud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1993 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1509 10 90 100	38,85
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	48,90
1509 90 00 900	76,00
1510 00 90 100	8,45
1510 00 90 900	—

(1) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i den ændrede forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 252/93 (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 48).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 677/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 29/93⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 666/93⁽⁵⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 29/93, på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 23. marts 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 5 af 9. 1. 1993, s. 14.⁽⁵⁾ EFT nr. L 71 af 24. 3. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	34,51 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,51 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,51 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,51 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,21
1701 99 10	43,21
1701 99 90	43,21 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 678/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 46. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 920/92 af 10. april 1992 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 634/93⁽⁴⁾, foranstalles dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 920/92 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 46. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁶⁾, blev der nedlagt

forbud med samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For den 46. dellicitation for hvidt sukker, ifølge den ændrede forordning (EØF) nr. 920/92, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 38,686 ECU/100 kg.
2. Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1432/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 98 af 11. 4. 1992, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 67 af 19. 3. 1993, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 679/93

af 24. marts 1993

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningshed og de omreg-
ningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugs-
politik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 93/93⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 622/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 93/93 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 23. marts 1993, for så vidt angår de
flydene valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for
melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode
1703 10 00 og 1703 90 00, til 0,36 ECU/100 kg.

2. Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF
anvendes der dog ingen importafgift for produkter med
oprindelse i OLT.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 13 af 21. 1. 1993, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 66 af 18. 3. 1993, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 680/93
af 24. marts 1993
om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2053/92⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3868/92⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 573/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 3868/92 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til
68,667 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 12. 3. 1993, s. 24.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 25. februar 1993

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost

(93/171/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

I aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om samhandelen med ost⁽¹⁾, undertegnet den 22. marts 1989, blev der fastsat toldkontingenter, der skulle åbnes af henholdsvis Fællesskabet og Norge for årene 1989 til 1991; ved en aftale i form af brevveksling mellem de kontraherende parter⁽²⁾ blev kontingenterne videreført uændret i 1992; de kontingenter, der skal gælde fra den 1. januar 1993, bør fastlægges, uden at dette berører anvendelsen af bestemmelserne i aftalen i form af brevveksling om fiskeri og landbrug mellem Fællesskabet og Kongeriget Norge som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽³⁾, undertegnet den 14. juli 1986;

Kommissionen har ført forhandlinger med Norge herom, og forhandlingerne har resulteret i en aftale —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1993.

På Rådets vegne

J. TRØJBORG

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 53.

⁽²⁾ EFT nr. L 44 af 20. 2. 1992, s. 38.

⁽³⁾ EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 80.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost

A. Brev fra Fællesskabet

Hr.

Jeg skal hermed henvise til de konsultationer, der har været afholdt mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge i overensstemmelse med punkt 7 i aftalen om samhandelen med ost, undertegnet den 22. marts 1989.

Jeg bekræfter, at konsultationerne er blevet afsluttet med følgende resultater:

- 1) De i aftalen fastsatte ostemængder og importafgifter videreføres uændret i 1993, uden at dette berører anvendelsen af bestemmelserne i aftalen af 14. juli 1986 mellem Fællesskabet og Norge som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse.
- 2) I løbet af andet halvår 1993 vil der blive afholdt konsultationer for at bestemme, hvilke mængder og importafgifter der skal gælde i de følgende år.

Jeg vil være Dem taknemmelig for at bekræfte, at den norske regering er indforstået med dette brevts indhold.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet
for De Europæiske Fællesskaber*

B. Brev fra Norge

Hr.

Jeg skal hermed anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd :

•Jeg skal hermed henvise til de konsultationer, der har været afholdt mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge i overensstemmelse med punkt 7 i aftalen om samhandelen med ost, undertegnet den 22. marts 1989.

Jeg bekræfter, at konsultationerne er blevet afsluttet med følgende resultater :

- 1) De i aftalen fastsatte ostemængder og importafgifter videreføres uændret i 1993, uden at dette berører anvendelsen af bestemmelserne i aftalen af 14. juli 1986 mellem Fællesskabet og Norge som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse.
- 2) I løbet af andet halvår 1993 vil der blive afholdt konsultationer for at bestemme, hvilke mængder og importafgifter der skal gælde i de følgende år.

Jeg vil være Dem taknemmelig for at bekræfte, at den norske regering er indforstået med dette brev indhold.

Jeg skal hermed bekræfte, at den norske regering er indforstået med dette brev indhold.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for
Kongeriget Norge*

Oplysninger vedrørende ikrafttrædelsesdatoen for aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen om samhandelen med ost

Da undertegnelsen af aftalen i form af brevveksling ⁽¹⁾ mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge om tilpasning af aftalen ⁽²⁾ om samhandelen med ost fandt sted den 16. marts 1993, træder aftalen i kraft samme dag.

⁽¹⁾ Se side 26 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 53.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. februar 1993

om udformning af en model til den standardformular, der er omhandlet i artikel 6 i Rådets direktiv 88/599/EØF for så vidt angår vejtransport

(93/172/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 88/599/EØF af
23. november 1988 om standardkontrolprocedurer for
gennemførelse af forordning (EØF) nr. 3820/85 om
harmonisering af visse bestemmelser på det sociale
område inden for vejtransport og af forordning (EØF)
nr. 3821/85 om kontrolapparatet inden for vejtransport (¹),
særlig artikel 6,

efter at have indhentet medlemsstaternes godkendelse i
overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 88/599/
EØF, og

ud fra følgende betragtning:

Det er nødvendigt at udarbejde den formular, der er
omhandlet i artikel 6, stk. 2, i direktiv 88/599/EØF, og
som skal anvendes af medlemsstaternes kompetente
myndigheder med henblik på regelmæssigt at meddele

hinanden visse oplysninger i forbindelse med ydelsen af
gensidig bistand —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Den standardformular, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, i direktiv 88/599/EØF, udarbejdes i overensstemmelse med modellen i bilaget til denne beslutning.
2. De kompetente myndigheder i hver enkelt medlemsstat anvender standardformularen fra den 1. april 1993.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Abel MATUTES

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 325 af 29. 11. 1988, s. 55.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. februar 1993

om udformning af den standardberetning, der er omhandlet i artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport

(93/173/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 af 20. december 1985 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport⁽¹⁾, særlig artikel 16,

efter samråd med medlemsstaterne i henhold til artikel 16, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3820/85, og

ud fra følgende betragtning:

Det er nødvendigt at få udarbejdet den standardberetning, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3820/85, på grundlag af hvilken medlemsstaterne hvert andet år sender Kommissionen de nødvendige oplysninger med henblik på udarbejdelse af en beretning om anvendelsen af de fælles regler og om den stedfundne udvikling på det pågældende område —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den standardberetning, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3820/85, udarbejdes i overensstemmelse med modellen i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Abel MATUTES

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG

Model til standardberetning, på grundlag af hvilken medlemsstaterne sender Kommissionen de nødvendige oplysninger med henblik på udarbejdelse af beretningen om medlemsstaternes anvendelse af Rådets forordning om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport (artikel 16 i forordning (EØF) nr. 3820/85) og om den stedfundne udvikling på de pågældende områder

1. REFERENCEPERIODE

(Artikel 16 i forordning (EØF) nr. 3820/85)

Tidsrum : fra
til

2. BEREGNING AF DEN KONTROL, DER SKAL UDFØRES SOM MINIMUM

(Artikel 2 i direktiv 88/599/EØF)

- a) antal arbejdsdage for førerne i referenceperioden
- b) samlet antal køretøjer, som er omfattet af forordning (EØF) nr. 3820/85
- c) samlet antal arbejdsdage (a × b)
- d) minimumskontrol (1 % af c)

3. KONTROLFORANSTALTNINGER

3.1. Antal førere, der er blevet kontrolleret på vejene

	EØF		Tredjelande
	Egne statsborgere	Statsborgere fra andre medlemsstater	
a) personbefordring
b) godstransport
c) samlet antal (i tilfælde af, at det ikke er muligt at skelne mellem a) og b))

3.2. Antal førere, der er blevet kontrolleret i virksomhedernes lokaler

- a) personbefordring
- b) godstransport
- c) transport for egen regning
- d) transport for fremmed regning

3.3. Antal arbejdsdage, der er blevet kontrolleret på vejene

	EØF		Tredjelande
	Egne statsborgere	Statsborgere fra andre medlemsstater	
a) personbefordring
b) godstransport
c) samlet antal (i tilfælde af, at det ikke er muligt at skelne mellem a) og b))

3.4. Antal arbejdsdage, der er blevet kontrolleret i virksomhedernes lokaler

- a) personbefordring
- b) godstransport
- c) transport for egen regning
- d) transport for fremmed regning

4. OVERTRÆDELSER — ANTAL OVERTRÆDELSER, DER HAR GIVET ANLEDNING TIL OPTAGELSE AF POLITIRAPPORT (forordning (EØF) nr. 3820/85)

Artikel	Overtrædelsens art	Personbefordring			Godstransport		
		Egne statsborgere	Statsborgere fra andre EF-lande	Statsborgere fra tredjelande	Egne statsborgere	Statsborgere fra andre EF-lande	Statsborgere fra tredjelande
6	Køretid — daglig køreperiode — højst seks daglige køreperioder uden hvileperiode — køretid inden for to på hinanden følgende uger						
7	Pauser — køretid på over 4 1/2 time uden pause — for korte pauser						
8	Hviletid — daglig hviletid — ugentlig hviletid						
14	Fartplan og arbejdsplan — foreligger ikke — ukorrekt anvendelse				(¹)	(¹)	(¹)
I alt							

(¹) Finder ikke anvendelse.

5. NATIONALE INITIATIVER

- love
- administrative bestemmelser
- andre initiativer

6. SANKTIONER

6.1. Bødetakster

6.2. Ændringer af love og administrative bestemmelser

- dato(erne) for de seneste ændringer
- henvisninger til love og administrative bestemmelser

7. KONKLUSIONER OG KOMMENTARER, BLA. OM UDVIKLINGEN PÅ DE PÅGÆLDENDE OMRÅDER

Den person, der er ansvarlig for udarbejdelsen af nærværende beretning:

Efternavn : Fornavn :

Stilling :

Administrativ adresse :

Telefonnummer :

Dato :

Underskrift :

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2849/92 af 28. september 1992 om ændring af den ved forordning (EØF) nr. 1739/85 indførte endelige antidumpingtold på importen af kuglelejer med største udvendige diameter på over 30 mm med oprindelse i Japan

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 286 af 1. oktober 1992)

Side 7, betragtning nr. 52:

i stedet for: »... 90 dage efter afsendelsen»
læses: »... 180 dage efter afsendelsen».

Side 7, artikel 1, nr. 4), første afsnit:

i stedet for: »... 90 dage efter afsendelsen»
læses: »... 180 dage efter afsendelsen».
